

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.27 Прагмалингвистика

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2023

Красноярск 2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

кандидат филол.наук, доцент, Прохорова О.А.

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью дисциплины является знакомство студентов с современными фундаментальными знаниями в области прагматики и формирование базовых знаний по лингвистической прагматике и ее прикладным аспектам.

Дисциплина предусматривает выполнение комплексной курсовой работы.

1.2 Задачи изучения дисциплины

1. ознакомление студентов с учением о речевых актах, с правилами и конвенциями речевого общения.
2. ознакомление со взглядами в отечественной и зарубежной лингвистике на различные проблемы прагмалингвистики;
3. развитие у студентов умения применять теоретические знания по прагматике к практическому употреблению;
4. развитие у студентов умения самостоятельно перерабатывать текущую научную информацию по исследованиям языка в области прагматики.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	
ОПК-1.2: Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	прагматические характеристики, способствующие порождению текста и дискурса планировать процесс общения и достигать эффективного общения дискурсивными способами реализации коммуникативно-прагматических целей высказывания
ОПК-3: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;	
ОПК-3.2: Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре страны изучаемого языка	конвенции и правила речевого общения, присущие культуре другого языка ставить и реализовывать коммуникативные стратегии и тактики речевого общения правилами и конвенциями речевого общения

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Русский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: Дисциплина реализуется с применением ЭОР. Режим доступа: URL: <http://study.sfu-kras.ru/course/view.php?id=834>

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	е
		1
Контактная работа с преподавателем:	1,5 (54)	
занятия лекционного типа	0,5 (18)	
практические занятия	1 (36)	
Самостоятельная работа обучающихся:	1,5 (54)	
курсовое проектирование (КП)	Нет	
курсовая работа (КР)	Нет	

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п		Модули, темы (разделы) дисциплины		Контактная работа, ак. час.							
				Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
						Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
				Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1. Модуль 1. Прагмалингвистика как наука											
		1. Прагмалингвистика в контексте антропоцентрической научной парадигмы	2								
		2. Истоки прагматики. Понятийный аппарат	2								
		3. Истоки прагматики. Понятийный аппарат			2						
		4. Понятийный аппарат прагмалингвистики							12		
2. Модуль 2. Теория речевых актов как центр прагматики											
		1. Основные положения теории речевых актов	2								
		2. Основные положения теории речевых актов			2						
		3. Прямые и косвенные речевые акты			6						
		4. Перформативные высказывания			2						
		5. Специфика перформативного высказывания	2								
		6. Прямые и косвенные речевые акты	2								
		7. Перформативные высказывания. Косвенные речевые акты							12		

3. Модуль 3. Принципы и постулаты общения								
1. Виды общения. Условия успешного общения	2							
2. Принципы общения.			6					
3. Теория имплицатур			4					
4. Коммуникативные стратегии и тактики	2							
5. Коммуникативные стратегии и тактики			6					
6. Коммуникативные неудачи	2							
7. Коммуникативные неудачи			4					
8. Нарушение постулатов общения.							20	
4. Модуль 4. Категории прагматики								
1. Пресуппозиция	1							
2. Прагмалингвистическая категория дейксиса	1							
3. Категории прагмалингвистики			4					
4. Анализ прагмалингвистических категорий							10	
Всего	18		36				54	

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Маслова А. Ю. Введение в прагмалингвистику: учебное пособие (Москва: Флинта).
2. Чурилина Л. Н. Актуальные проблемы современной лингвистики: учебное пособие для вузов по направлению 540300 (050300) - Филологическое образование(Москва: Флинта).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level, лицензия 43061546, срок действия – бессрочно.
2. Операционная система Microsoft® Windows® Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level, лицензия 43061546, срок действия – бессрочно.
3. Операционная система Microsoft® Windows Professional 8 Russian Upgrade Academic OPEN 1 Licence No level, лицензия 60956155, срок действия – бессрочно.
4. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 60956155, срок действия – бессрочно.
5. Операционная система Microsoft® Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN 1 Licence No level, лицензия 60210370, срок действия – бессрочно.
6. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 60210370, срок действия – бессрочно.
7. Операционная система Microsoft® Windows® Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level, лицензия 44718398, срок действия – бессрочно.
8. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 61031504, срок действия – бессрочно.
9. Операционная система Microsoft® Internet Security and Accel Server Enterprise Edtn 2006 Single Academic OPEN No Level 1 Proc, лицензия 43158512, срок действия – бессрочно.
10. Программа Acrobat 8.0 Standard Russian Version Win Full Educ, лицензия CE0712344, срок действия – бессрочно.
11. Программа ESET NOD32 Antivirus Business Edition for 2750 users, лицензия EAV-0189835462, срок действия – до 26.04.2018.

12. Программа Adobe Premiere Pro CS3 3.0 WIN AOO License IE, лицензия 0005056347, срок действия – бессрочный.
13. Электронный словарь ABBYY Lingvo x3 Европейская версия, лицензия AL14-2S1V07-102, срок действия – бессрочно.
14. Программа ABBYY Fine Reader 9.0 Corporate Edition Upgrade Volume Licence Concurrent (>100 licenses), лицензия AF90-3U2V01-102, срок действия – бессрочно.
- 15.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. The International Pragmatics Association (IPrA) URL: http://ipra.ua.ac.be/main.aspx?c=*HOME&n=1003
2. Semantics and Pragmatics. A Journal of the Linguistic Society of America. URL: <http://semprag.org/index>
3. Grammar. Pragmatics. Communication. URL: <http://www.grammar-pragmatics-communication.ejvarelabravo.com/4---semantics-and-pragmatics/references-semantics-and-pragmatics-sites-references>
4. Электронная библиотека по лингвистике. URL: www.lib.fl.ru
5. Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы. URL: www.libfl.ru
6. Всероссийская виртуальная библиотека. URL: www.portalus.ru
7. Сетевая лингвистическая библиотека СПбГУ. URL: www.project.phil.pu.ru
8. Библиотеки Европейского Союза. URL: www.theeuropeanlibrary.org; www.epoch-net.org

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Перечень материально-технического обеспечения, необходимый для реализации программы дисциплины, включает в себя:

Компьютерные классы с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета:

Аудитория 3-22

компьютеров студента и 1 компьютер преподавателя:

Установленное программное обеспечение:

Операционная система Windows Vista Business Russian AE;

Офисное приложение Office Professional Plus 2007 Russian;

Программное обеспечение Business Connections New Net; Longman English Interactive 4 BrEng Network CDROM; Cambridge Grammar of English CDROM; English Pronouncing Dictionary Net CDROM 17Ed

Малый презентационный комплекс:

Доска прямой проекции: SmarttechnologiesSMARTBoard 680i2 / Unifi 45

SANAKO Study 1200 – виртуальный лингафонный кабинет на 15

компьютеров студента и 1 компьютер преподавателя:

Программное обеспечение SANAKO Study 1200; SANAKO Software Exam

□ Лингафонные кабинеты

Аудитория 3-24

Лингафонный кабинет SANAKO Lab 100 на 15 студентов и 1 компьютер преподавателя:

Установленное программное обеспечение:

Операционная система WindowsVistaBusinessRussianAE;

Офисноеприложение Office Professional Plus 2007 Russian;

Sanako lab 100

Малый презентационный комплекс:

Доска прямой проекции: Smart technologies SMART Board 680i2 / Unifi 45

Аудитория 3-26

Лингафонный кабинет SANAKO Lab 100 STS на 15 студентов и 1 компьютер преподавателя:

Установленное программное обеспечение:

Операционная система Windows XP;

Sanako lab 100

Доска обратной проекции: Rear Projection SMART Board 3000i

Аудитория 3-32

Лингафонный кабинет SANAKO Lab 100 STS на 15 студентов и 1 компьютер преподавателя:

Установленное программное обеспечение:

Операционная система Windows XP;

Sanako lab 100

Мобильный презентационный комплекс:

Доска прямой проекции: Smart technologies SMART Board 680i2 / Unifi 45

Аудитория 3-34

Лингафонный кабинет SANAKO Lab 100 на 15 студентов и 1 компьютер преподавателя:

Установленное программное обеспечение:

Операционная система Windows XP;

Sanako lab 100

Доска обратной проекции: Rear Projection SMART Board 3000i

- Мультимедийные классы

Аудитории 3-23, 3-27, 2-35 (Лекционные аудитории)

Средний презентационный комплекс:

Доска прямой проекции: SmarttechnologiesSMARTBoard 680i2 / Unifi 45

Программа: SMART Notebook™ Русская версия

Технология: DViT™ - Digital Vision Touch

Документ Камера: AverVisionCP300.

Проектор: Panasonic F200NTXGA.

Экран для проектора: ScreenLine.

1 компьютер преподавателя

Персональный компьютер Aquarius.

Планшет Sympodium id370.

Установленное программное обеспечение:

Операционная система Windows Vista Business Russian AE

Офисное приложение Office Professional Plus 2007 Russian Notebook.

Аудитории 2-48, 2-44, 2-42, 2-34, 3-38 (Лекционные аудитории)

Малый презентационный комплекс:

Интерактивная доска: SmarttechnologiesSMARTBoard SB480iv4 / Smart V30

Программа: SMART Notebook™ Русская версия

Технология: DViT™ - Digital Vision Touch

1 компьютер преподавателя

Моноблок ASUS V230ICGK.

Установленное программное обеспечение:

Операционная система Microsoft Windows 10 Home Single Language

Офисное приложение Office Professional 2010 Russian

Электронная информационно-образовательная среда в университете формируется за счет:

- доступа к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам;
- доступа к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам;

доступа к системе VLE (Virtual Learning Environment), где размещены электронные образовательные курсы по дисциплинам образовательной программы. Электронные обучающие курсы на базе системы Moodle размещены на сайте e.sfu-kras.ru (основной сервер) и study.sfu-kras.ru (вспомогательный сервер).

Условия доступа – авторизация по IP-адресам СФУ.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.